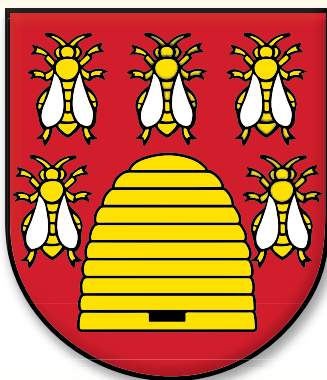


VEĽKOÚĽANSKÝ OBZOR

Noviny obyvateľov Veľkých Úľan

3. číslo 18. ročník – Október – 2014



NAGYFÖDÉMESI LÁTHATÁR

Nagyfödémes lakosainak lapja

3. szám 18. évfolyam – 2014 – Október

Desať rokov priateľstva

Priateľstvo je jedno z najdôležitejších väzieb v živote človeka, ktoré je založené na vernosti a vzájomnej úcte jeden k druhému. V tomto roku pripomíname už 10. výročie oficiálnej spolupráce družobných obcí Jánossomorja a Veľké Úľany. Desať rokov plodného priateľstva je založené na úzkej spolupráci, ktorá korení v spoločných záujmoch a cieľoch, Nespočetné stretnutia, spoločné mestské a obecné podujatia, vzťahy civilných organizácií, osobné priateľstvá, a mnoho-mnoho krásnych spomienok je výsledkom viacročnej spolupráce.

Jej počiatky však siahajú k dávnejšej minulosti. Základy tejto spolupráce možno hľadať a nájsť v spoločnej histórii a v smutných udalostiach presídlenia. Všetci vieme, že mnoho veľkoúľanských rodín našlo svoj nový domov práve v terajšom meste Jánossomorja. Rodinné väzby však ostali. Na podnet Anny Matkovicsovej a Zsófie Vajda sa v roku 1999 stretli dôchodcovia oboch usadlostí. Od tej doby sa každoročne vzájomne navštevujú. Naši hasiči a športovci – futbalisti sa však stretávali už aj v predošlých rokoch. Nové vzťahy umožnili aj vzájomné stretávanie sa kultúrnych skupín, školákov, škôlkarov, mládeže, športovcov a hasičov. Míľnikom v tejto spolupráci bol rok 2004, keď v rámci Dňa mesta, 24. septembra bola podpísaná „Zmluva o spolupráci“ v družobnom meste Jánossomorja, a následne 22. októbra vo Veľkých Úľanoch.

Vďaka tejto zmluve sa nám podarilo úspešne realizovať viaceré projekty financované z Európskej Únie. V rokoch 2005 a 2006 to bol projekt „Partnerstvom v Európskej Únii“, ktorý nám umožnil výmenu rôznych podujatí v oblasti kultúry, športu, vzdelávania a spoločenského života. Druhý projekt, s názvom „Objavíme prírodu“, z roku 2011 riešil obnovu koryta potoku Erecs a obnovu zariadenia laboratória oboch partnerských škôl.

Pokračovanie na strane 3

Tíz év barátság

A barátság az ember egyik legfontosabb kötődése, melyet csak hűséges szívvel, odaadással és egymást formáló élő kapcsolattal lehet életben tartani. Jánossomorja és Nagyfödémes testvéri kapcsolatának hivatalossá tétele az idén 10 esztendő. A tíz éve tartó gyümölcsöző barátság alapja a két település szoros együttműködésében, a közös érdekek és célok elérésében gyökeredzik. Számtalan találkozó, községi-, városi rendezvény, vagy civil kapcsolat, személyes barátság, sok-sok szép emlék, egymás megbecsülése az eredménye e többéves együttműködésnek.

Az előzményekhez azonban régebbre kell visszatekintünk. A mai együttműködés alapjait a közös történelmi múlt, a kitelepítés szomorú eseményei rakták le. Mint mindannyiunk előtt ismeretes, több nagyfödémesi család éppen Jánossomorján talált új otthonra 1947/48 után. A családi kötelékek azonban megmaradtak. Így Matkovic Anna és Vajda Zsófia kezdeményezésére 1999-ben először a két település nyugdíjasai vették fel a kapcsolatot. S azóta is évente kölcsönösen látogatják egymást. A tűzoltók és a sportolók már az ezt megelőző években is többször találkoztak. Az új kapcsolatok lehetővé tették a kultúrscsoportok, iskolák, óvodák, fiatalok, sportolók és tűzoltók találkozásait is. A 2004-es év határháta jelentett a két település együttműködésében. 2004. szeptember 24-én, a városrá nyilváníás napján Jánossomorján, majd ezt követően október 22-én Nagyfödémesen is aláírásra került az „Együttműködési szerződés”.

Az együttműködési szerződésnek köszönhetően több közös Európai Unió pályázatát vittünk sikerre. A 2005-2006-os években a „Partnerséggel az Európai Unióban” elnevezésű pályázatnak köszönhetően különböző rendezvények cseréjére került sor a kultúra, a sport, az oktatás és a társadalmi élet területén. Majd 2011-ben a „Fedezzük fel a természetet” című projekt az Erecs patak medrének, valamint a két település iskolai laborfelszerelésének felújítására irányult.

Folytatás a 3. oldalon



Starosta obce Ing. František Gögh odovzdáva dar obce starostovi mesta Jánossomorja Dr. Károlyovi Kurunczimu

Községünk polgármestere, Gögh Ferenc átadja a község ajándékát Dr. Kurunczi Károlynak, Jánossomorja város polgármesterének



FOTO: NÉMETH TIBOR (2)

Obecné dni – 2014 – Falunapok



Pataky Attila medzi fanúšikmi – Pataky Attila rajongói körében



Priateľstvo – Barátság
(Štefan Rozkoš a hostia z Csabrendeku –
Rozkoš István és csabrendeki vendégeink)



Odborná porota pracuje – Munkában a zsűri



Súbor KID DANCE – A KID DANCE táncsoport



Nadšené obecnstvo – A lelkes közönség



Účastníci súťaže vo varení – A főzőverseny résztvevői

XIX. Obecné dni

Obecné dni sme aj v tomto roku zahájili slávnostným zasadnutím obecného zastupiteľstva, 4. júla, o ktorom obsérnejšie píšeme na stranách 6. a 7. našich novín.

Pokračovali sme 5. júla, v sobotu ráno súťažou vo varení v kotlíkoch, ktorá má už viac, ako desaťročnú tradíciu. 14 družstiev, prihlásených do tohoročnej súťaže, pripravilo naozaj výborné jedlá, na ktorých si pochutnali aj návštevníci. Boli to skupiny našich spoločenských organizácií, ale zapojili sa aj rodiny. Ich nezištnosť si zaslúži, aby sme ich aj menovite spomenuli: družstvo TORPEDO (András Sebők a jeho priatelia), Obecný úrad, VIKI-KLUB (rodina Boldisová), Klub dôchodcov Zlatý dážď, Matica slovenská, MO ZŤP, MO DHZ, PZ Zlatý bažant, Arnold Szűllő s rodinou, MAXLIGHT s.r.o. (Ildikó Tóthová), IMBUTA (Imrich Tóth, Štefan Tisucký, Peter Budai), ZO Csemadoku, obec Csabrendek a mesto Senec.

Na základe rozhodnutia odbornej poroty sa na 1. mieste umiestnilo družstvo Klubu dôchodcov Zlatý dážď. 2. a 3. miesto si odniesli naši hostia z družobnej obce Csabrendek a z mesta Senec.

Pre deti pripravili organizátori opäť veselé predpoludnie plné hier. Boli to zábavné súťaže, nafukovací hrad a vďaka ľudovému umelcovi Štefanovi Rozkošovi si mohli deti vyskúšať aj tradičné drevené hračky našich predkov.

Hoci nás poobede počasie trochu postrašilo, začalo pršať, hlavný program sa mohol uskutočniť na prírodnom javisku. Ako prvé sa predstavili miestne súbory.

Najväčším lákadlom Obecných dní bolo vystúpenie maďarského speváka Attilu Patakyho, ktorý so svojou bezprostrednosťou veľmi rýchlo získal sympatie obecnstva. Po ňom sa predstavili tanečnice z tanečného klubu KID DANCE a speváčka Szabina Farkas z družobnej obce Csabrendek.

Veľký úspech zožal aj slovenský zábavný program pod názvom „Sláger paráda“, v ktorom účinkovali Martin Jakubec, Dušan Grúň a Božanka.

Do bohatej tomboly aj teraz prispeli naši občania, podnikatelia a podniky, ktorým aj touto cestou veľmi pekne ďakujeme. Na tradičnej ľudovej veselici nás v tomto roku zabávali Imrich Záhončík mladší a Tomáš Szalay. Fotoreportáž z Obecných dní nájdete na 2. strane našich novín.

Alžbeta Prágaiová

XIX. Falunapok

Július 4-én az önkormányzat ünnepi ülésével vette kezdetét a XIX. Falunapok rendezvénysorozata, amelyről bővebben lapunk 6. és 7. oldalán olvashatnak.

Július 5-én, szombaton reggel a már több mint egy évtizedre visszatekintő bográcscsúzó versenyen az idén 14 finomságot kóstolhattak meg az ide látogatók. A versenybe a helyi társadalmi szervezetek és magánszemélyek is bekapcsolódtak. Önzetlenségük megérdemli, hogy név szerint is megemlítsük őket: TORPEDÓ (Sebők András és barátai), a Községi Hivatal, VIKI-KLUB (Boldis család), Aranyosó Nyugdíjasklub, Matica slovenská, a Fogytékkel élők helyi szervezete, Tűzoltók, az Aranyfácán Vadász Egyesület, Szűllő Arnold és családja, MAXLIGHT Kft. (Tóth Ildikó), IMBUTA (Tóth Imre, Tisucký István, Budai Péter), a CSEMADOK h.sz. Csabrendek község és Szenc város csapatai.

A szakmai zsűri döntése értelmében az 1. helyen az Aranyosó Nyugdíjasklub csapata végzett. A 2. helyet a csabrendeki vendégcsapat szerezte meg, míg a 3. díjat Szenc város csapata kapta.

A gyermekeknek vidám, játékos gyermek délelőttel kedveskedtek a szervezők. Voltak játékos versenyek, légvár és Rozkoš Istvának köszönhetően hagyományos, népi gyermekjátékok is.

Bár a délutáni programot egy kicsit megzavarta a hirtelen jött eső, a helyi csoportok zenés, szórakoztató műsorát már ismét a szabadtéri színpadon láthatta a közönség.

A nap magyarországi sztárvendége Pataky Attila volt, aki közvetlenségével nyerte el a közönség szimpátiáját. Utána a csabrendeki KID DANCE táncscsoport, és a szintén

csabrendeki énekesnő Farkas Szabina mutatkoztak be.

Nagy sikert aratott a Slágerparádé című szlovák műsor is, amelyben Martin Jakubec, Dušan Grúň és Božanka szerepeltek.

Ezt követően került sor a gazdag falunapi tombola kisorsolására, amelyhez ismét községünk lakosai és vállalkozói járultak hozzá. Ezúton is köszönjük támogatásukat. A hagyományos utcabálon ezúttal Szalai Tamás és ifjabb Záhončík Imre húzta a talpalávalót. A Falunapokról készült képriportunkat lapunk 2. oldalán találják.

Prágai Erzsébet



**Na obecných dňoch sme mohli privítať aj Dušana Grúňa, ktorý bol častým hosťom súťaže o „Veľkouľanský zlatý klas“
A Falunapokon köszönthettük Dušan Grúňt is, aki gyakori vendége volt a „Nagyfödémes Aranykalász“ versenynek**

Desať rokov priateľstva

Dokončenie zo strany 1

Počas týchto desiatich rokov sme v rámci výstav a stretnutí so spisovateľmi mali možnosť navzájom spoznať talentované osobnosti oboch usadlostí. Vzájomná výmena kultúrnych programov zabezpečila pre návštevníkov pojsť krásne a nezabudnuteľné chvíle. Naši hasiči a športovci si zmerali svoje sily a šikovnosť v športových súťažiach. Školáci sa stretli v rámci rôznych súťaží a kvízov a mladí zas na stretnutiach mládeže.

Pri príležitosti 10. výročia sme našich priateľov privítali 5. septembra, keď sme pre nich pripravili neformálne stretnutie. Najprv sme ich pozvali na výlet loďou. Poobede sme navštívili veľké moderné vinárstvo. Súčasťou exkurzie bola aj ochutnávka vína. Na uplynulých 10 rokov sme si zapomínali v skorých večerných hodinách už tu v obci, v Dome poľovníkov. Pri tejto príležitosti sme pripravili aj pamätnej knihy obce, ktorú podpísali starosta mesta Jánossomorja Dr. Károly Kurunczi a starosta našej obce Ing. František Gógh, ako aj všetci zúčastnení poslanci. Svojimi podpismi potvrdili platnosť zmluvy o spolupráci.

Priateľské stretnutie sme ukončili posedením pri ľudovej hudbe.

-szme-

Tíz év barátság

Folytatás az 1. oldalról

Az elmúlt tíz év alatt különböző kiállítások, író olvasó találkozók alkalmával megismerhettük egymás településeinek tehetséges személyiségeit. A kultúrscsoportok kölcsönös szereplései pedig sok – sok kellemes percet szereztek a látogatóknak. Tűzoltóink és sportolónk több alkalommal mérhették össze ügyességüket. Iskolásaink különböző vállalkozók, fiataljaink pedig az ifjúsági találkozók alkalmával ismerkedtek egymással.

A 10. évforduló alkalmából szeptember 5-én láttuk vendégül kedves jánossomorjai barátainkat, akikkel egy kötetlen vidám napot töltöttünk el. Először egy kis hajókirándulásra invitáltuk őket, majd borkóstolóval egybekötött üzemlátogatáson vettünk részt. A kora esti órákban a helyi vadászházban közösen emlékeztünk az elmúlt tíz évre. A község emlékkönyvében Dr. Kurunczi Károly, Jánossomorja és Gógh Ferenc, nagyfödémes polgármestere, valamint a két település megjelent képviselői aláírásaikkal hitelesítették az együttműködési szerződés érvényességét.

A baráti összejövetel zenés szórakozással végződött, amelyen a jó hangulatról Mezei Ernő és népi zenekara gondoskodott.

-szme-



Na slovíčko pán starosta

O pár týždňov sa končí volebné obdobie 2010-2014, je to obdobie, keď poslanci obecného zastupiteľstva, ale aj starostovia jednotlivých obcí a miest bilancujú. Čo všetko sa im podarilo splniť z predvolebných sľubov, ako sa obciam darilo v predchádzajúcich štyroch rokoch. Naša redakcia oslovila starostu našej obce Ing. Františka Gögha, aby sme spoločne hodnotili práve končiacie sa volebné obdobie.

Pán starosta, ako hodnotíte svoje postavenie starostu v obci? Čím vás táto práca posilnila, obohatila?

Som už šesťnásť rok starostom obce. Prvýkrát som bol zvolený za starostu obce 9 rokov po nežnej revolúcii. Nakoľko mi občania prejavili dôveru, začalo sa obdobie, v ktorom som zotrval až doteraz. Už vtedy som mal skúsenosti s prácou s ľuďmi, a preto som vo svojich začiatkoch nemal žiadne zásadné problémy. Výkon funkcie starostu vždy potreboval a potrebuje celého človeka, ktorý vníma svoju prácu nie ako povolanie, ale ako poslanie a službu občanom. Za obdobie môjho doterajšieho pôsobenia som spolupracoval s mnohými poslancami, ktorí dali svoje schopnosti do služieb obce, niektorí viac, niektorí menej, ale môžem skonštatovať, že táto spolupráca bola väčšinou na patričnej úrovni. Aj vďaka tomu, že som sa stretával s ľuďmi iných názorov, či už politických alebo názorov na riešenie jednotlivých problémov, posúvalo to moju prácu, tým aj výsledky dopredu. Som presvedčený, že som za toto obdobie nadobudol nesmierne množstvo skúseností, ktoré pokladám za svoje skutočné bohatstvo. Toto obdobie ma obohatilo o kontakty a spoznanie mnohých významných, vplyvných, ale hlavne dobrých ľudí, ktorým ide nie o seba, ale o tých, ktorých majú okolo seba. Samozrejme za toto obdobie som sa stretol aj s ľuďmi, ktorí mi ublížili. Nakoľko som človek, ktorý vie odpúšťať, snažím sa čo najrýchlejšie na to zabudnúť. Pri riešení rôznych situácií a problémov nie je možné každému vyhovieť.

Toto obdobie mi prinieslo viac, ako vysoká škola, ktorú som absolvoval. Bolo to obdobie naozajstnej školy života. Som za to všetkým nesmierne vďačný.

Ako hodnotíte vy a obecné zastupiteľstvo toto volebné obdobie? Podarilo sa vám splniť volebný program, ktorý ste si vytýčili?

V prvom rade musím skonštatovať, že volebné obdobie 2010-2014 bolo veľmi náročné. Mali sme plné ruky práce. Pokúsim sa chronologicky zhrnúť. Na začiatku tohto volebného obdobia v roku 2011 pomocou našich podnikateľov a z rozpočtu obce sme obnovili vonkajší vzhľad evanjelického kostola. Odovzdali sme 16 rodinám nájomné byty na ulici Sládkovičovej. Najväčšou investičnou akciou bola bezpochyby „Regenerácia centra obce“, na ktorú sme získali financie z Európskeho fondu regionálneho rozvoja. Podarilo sa nám vybudovať krásnu pešiu zónu s parkmi, fontánou a celý rad nových parkovísk za budovami na námestí.

Ďalším našim úspešným a zaujímavým projektom cezhraničného charakteru bol aj projekt pod názvom „Objavíme prírodu“, ktorá riešila obnovu koryta Ereč. Nadstavbou zdra-

votného strediska sme získali ďalších 14 bytov. Úplne sme obnovili zdravotné stredisko a pripravili sme priestory pre ďalších odborných lekárov, ktorých by sme radi privítali (napr. neurológ, internista atď.). Okrem obvodného lekára pre dospelých a pre deti a dorast v týchto priestoroch ordinuje už aj kardiológ a gynekológ.

Na jar 2012 dostali naši hasiči nové hasičské vozidlo, ktoré osobne odovzdal minister vnútra. Uskutočnila sa výmena okien a dverí na budove školskej jedálne a školy s VJM.

„Do konca tohto roka by sme chceli dosiahnuť rekonštrukciu domu smútku, nové autobusové zastávky, chodník na ulici Š. Majora, rozšíriť kamerový systém, realizovať verejné toalety pri kostole, rekonštrukciu športového areálu škôl.“

Pri svojich každodenných starostiach nezabúdame ani na obecné časti – Hajmáš, Lenčehel a Sedín. Na Sedíne sa nám podarilo skultúrniť budovu obce (bývalý MNV). Vymenili sa okná, vstupné dvere, vymaľovali sme celý objekt. V budúcnosti plánujeme obnoviť aj vonkajšiu fasádu. Vďaka aktivite poľovníkov PZ Sokol Nové Osady dostala novú podobu aj bývalá požiarňa zbrojnice, ktorá slúži teraz ako poľovnícky dom. Pre deti sme vytvorili detské ihrisko. O dobrej spolupráci občanov, rodičov a obce svedčí aj vybudovanie detského dopravného ihriska na dvore materských škôl.

Žiaľ náš projekt na vybudovanie zberného dvora ani druhýkrát nebol úspešný. Z vlastných, obecných finančných prostriedkov sme zahájili prevádzku zberného dvora separovaného odpadu v Nových Osadách v časti Lenčehel.

Na zabezpečenie ochrany majetku obce a občanov bol vybudovaný v obci kamerový systém. V tomto roku sa vybudoval zavlažovací systém futbalového ihriska. Z obecného rozpočtu sa nám darí každý rok vyčleniť prostriedky aj na opravu obecných ciest.

Volebné obdobie sa pomaly končí. Plánujete ešte dokončiť, realizovať niektoré aktivity?

Do konca tohto roka by sme chceli dosiahnuť ešte ďalšie investičné akcie: rekonštrukciu domu smútku, zabezpečiť nové autobusové zastávky, vybudovať chodník na ulici Štefana Majora, rozšíriť kamerový systém, realizovať verejné toalety pri rímsko-katolíckom kostole, rekonštrukciu športového areálu škôl.

Za posledných 10 rokov sa zvýšila počet obyvateľov obce o 4 %. Myslíte si, že je to výsledok toho, že v obci vytvárame dobré podmienky mladým rodinám?

Naozaj si myslím, že obecná samospráva sa veľmi dobre stará aj o vytvorenie čo najlepších podmienok pre mladých. V obci sme vybudovali 92 nájomných bytov, ktoré boli pridelené v prvom rade mladým rodinám. V EKOOSADE sú k dispozícii pre nich stavebné pozemky. Boli obnovené obidve školy, materské školy ako aj školská jedáleň. Z našich odľahlých osád – Sedín, Hajmáš, Lenčehel a Ekoosada vozí deti do školy školský autobus. Deti, ktoré ešte ne navštevujú materskú školu, sa môžu stretávať spolu so svojimi mamičkami v Detskom centre „Úlik“, ktoré pracuje v rámci Občianskeho združenia FUEMUS, založeného obcou. Cestou miestnych podnikateľov máme v obci zabezpečené fakticky všetky služby, tak isto ako v mestách.

Aká pozornosť je venovaná staršej generácii?

Aj staršej generácii a sociálne odkázaným venujeme veľkú pozornosť. V obci je Klub dôchodcov už od roku 1981, ktorý veľmi dobre pracuje a zabezpečuje pre svojich členov rôzne akcie. Obec zabezpečuje chod klubu dôchodcov, čo sa týka energií, okrem toho prispieva aj na rôzne zájazdy členov s formou úhrad za autobus. Podporujeme aj činnosť Miestnej organizácie Zdravotne postihnutých. Pre nich bola vyčlenená jedna miestnosť, ktorá slúži ako kancelária organizácie a kde poskytujú poradenstvo pre svojich členov. V Dennom stacionári sa týždenne dvakrát stretávajú pod dozorom zdravotnej sestry naši osamelí dôchodcovia.

Naši občania sa stretávajú pri rôznych celooberných podujatiach, ktorých je v obci naozaj neúrekom. Považujete tieto aktivity za dôležité v živote obce?

Som naozaj rád, že v obci máme pestrú paletu podujatí, ako prvomájový majáles, Festival na Matúšovej zemi, obecné dni, jazdecké preteky, novoosadská veselica, lampiónový sprievod – Obecné svetielka, stretnutie detí s Mikulášom, alebo napríklad stretnutie pri Betleheme na prírodnom javisku. Zo športových činností by som mohol spomenúť tradičné denné a nočné súťaže hasičov a spomienkový futbalový zápas Ľuboša Guldana.

Sú to aktivity, kde sa môžeme so svojimi občanmi – voličmi neformálne stretávať a zároveň si vypočuť ich názory. Tieto podujatia sa môžu uskutočniť len s pomocou všetkých zamestnancov obce, ako aj členov spoločenských organizácií a našich prispievajúcich podnikateľov. Práve preto podporujeme činnosť spoločenských organizácií – podľa možnosti z rozpočtu obce – aj príspevkom na ich činnosť.

Teším sa aj tomu, že v obci je pestrý kultúrny život. Aktívne pracuje dychový súbor Veľkoulskáňka a aj divadelný súbor Mákvirágok. Kultúrne stredisko zabezpečuje pre naše deti estetickú výchovu – hudbu, kreslenie, tanec formou vysunutých tried umeleckej školy. Veľmi obľúbené sú aj letné denné tábory detí a veľkej obľúbe sa tešia aj zábavné programy pod názvom Spievaj s nami.

(Dokončenie na str. 11.)

A polgármestert kérdeztük

Néhány hét múlva véget ér a 2011-2014-es választási időszak. Ez megfelelő alkalom arra, hogy a képviselők, de a községek, városok polgármesterei is számot adjanak eddigi munkájukról. Mit sikerült teljesíteniük a választások előtti ígéretekből, milyen sikereket értek el az elmúlt négy évben. Szerkesztőségünk megszólította községünk polgármesterét, **Gógh Ferenc** mérnököt, hogy együtt értékeljük az éppen véget érő választási időszakot.

Polgármester úr, hogyan értékeli ön a polgármesteri tevékenységét? Mit adott önnek ez a funkció?

Tizenhat éve vagyok a község polgármestere. Első ízben kilenc évvel a bársornyos forradalom után választottak meg. A lakosok irántam való bizalma azóta is töretlen. Mivel már előtte is volt tapasztalatom az emberekkel való munkában, nem voltak különösebb nehézségeim. A polgármesteri hivatás mindig is egész embert kívánt, aki a munkáját nem foglalkozásnak, hanem a lakosság érdekében történő szolgálatnak, küldetésnek tekinti. Az eddigi működésem alatt több képviselővel dolgoztam együtt, akik tudásukkal és rátermettségükkel szolgálták a községet. Voltak, akik aktívabban, mások talán kevésbé. De bátran mondhatom, hogy az együttműködés a legtöbbször elfogadható szinten volt. Akkor is, ha olyan emberekkel találkoztam, akikkel más véleményem voltam. Lehetett ez politikai jellegű vélemény, vagy a különféle problémák orvoslásának megoldására javasolt véleménynyilvánítás. De ezek mindig előbbre, és főleg jó irányba vitték munkánkat. Számomra a polgármesteri tevékenységem alatt szerzett tapasztalatok a legnagyobb gazdagságot jelentik. Sok új kapcsolatot sikerült kialakítanom, több jelentős, befolyásos embert ismertem meg, de főként jó embereket, akiknek nem a saját érdekük volt fontos, hanem azoké, akik a környezetükben élnek. Természetesen az eltelt évek alatt olyanokkal is találkoztam, akik megbántottak, akik ártani akartak nekem. Mivel olyan embernek tartom magam, aki tud megbocsátani, igyekeztem a rossz dolgokat hamar elfelejteni. Igaz azonban, hogy a különféle problémák megoldásakor nem lehetséges mindenkinek megfelelni.

Ez az időszak többet adott nekem, mint a főiskolai tanulmányaim. Úgy érzem, az élet valós iskoláját jártam ki. Mindenkinek hálás vagyok érte.

Hogy értékeli ön és a képviselő testület tagjai az elmúlt választási időszakot? Sikerült teljesíteni a kitűzött választási programot?

Elmondhatom, hogy a 2010-2014-es választási időszak is nagyon igényes volt. Rengeteg volt a tennivaló. Megpróbálom időrendi sorrendben felvázolni. A választási időszak első évében, 2011-ben vállalkozóink segítségével és a település költségvetéséből felújítottuk az evangélikus templomot. Még ebben a évben a Diószegi utcában 16 családnak adtunk át bérlakást. A legnagyobb költségvetésű beruházás kétségtelenül a község központjának teljes fokú felújítása volt, amelyet az európai vidékfejlesztési alapról tudtunk létrehozni. Gyönyörű sétálóutca, parkok, szökőkút, az épületek mögött több parkolóhely létrehozása valósulhatott meg.

Egy másik, érdekes határon túli pályázatunk is sikeres volt. Testvértelepülésünkkel, János-somorjával közösen adtuk be a „Felfedezzük a

természetet” című projektet. A pályázatnak köszönhetően sor került az Erecs medrének felújítására, és a két település iskolái új laboratóriumi berendezéseket kaptak.

Az egészségügyi központ ráépítésével további 14 bérlakáshoz jutottunk. Teljesen felújítottuk magát az egészségügyi központ is. Újabb helyiségeket hoztunk létre azzal a szándékkal, hogy további szakorvosoknak adjunk teret. A körzeti gyermek- és felnőtt orvoson kívül már szívorvos és nőgyógyász is rendel.

„Az év végéig szeretnénk megvalósítani a halottas ház felújítását, új autóbussmegállót, a Major I. utcában járda kiépítését, új kamerák elhelyezését, nyilvános illemhelyeket a templom mellett, az iskolai sportpálya felújítását.”

2012 tavaszán tűzoltóink egy új tűzoltóautót vehettek át, személyesen a belügyminisztertől.

Az iskolai étterem és a magyar tanítási nyelvű alapiskola épületén kicseréltük a nyílászárókat.

A mindennapi gondok mellett nem feledkezünk meg a községhez tartozó három kistelepülésünkéről, Hajmásról, Lencsehelyről és Szőgyénről sem. Szőgyénben a községi épületet sikerült kicsinosítani. Kicseréltük az ablakokat és a bejárati ajtót, az egész épületet kifestettük. A Súlyom Vadászegyesületnek köszönhetően új formát kapott a volt tűzoltószertár, amely ma már vadászházként szolgál. A gyermekek részére játszóteret alakítottunk itt ki.

A lakosság, a szülők és a község jó együttműködésére támaszkodunk, hogy közös erővel az óvodák részére közlekedési parkot hoztunk létre.

Sajnos a hulladékgyűjtő udvar megvalósítására kidolgozott pályázatunk másodszor sem került pozitív elbírálásra. Ezért önerőből nyitottuk meg Lencsehelyen a szelektált hulladékgyűjtőt.

A községi vagyon, valamint a lakosság védelmének érdekében kültéri kamerarendszert alakítottunk ki. Ebben az évben a helyi sportpálya öntözőrendszere is megvalósult. A község költségvetéséből évente az utak javítására is tudunk anyagiakat fordítani.

Hamarosan véget ér a választási időszak. Mit terveznek még befejezni?

Az év végéig még számos beruházást szeretnénk megvalósítani: a halottas ház felújítását, új autóbussmegállók elhelyezését, a Major István utcában járda kiépítését, újabb kültéri kamerák elhelyezését, nyilvános illemhelyek kialakítását a római-katolikus templom mellett, valamint az iskolai sportpálya felújítását.

Az utolsó tíz évben 4%-kal nőtt lakosaink száma. Gondolja, hogy ez annak az eredménye, hogy község megfelelő feltételeket biztosít a fiatal családok számára?

Valóban úgy gondolom, hogy az önkormányzat igyekszik megfelelő feltételeket biztosítani a fiatalok számára. A községben található 92 bérlakás elsősorban fiatal családok otthonául szolgál. Az EKO-településen pedig építkezési telkek állnak rendelkezésükre. Az elmúlt évek során mindkét iskola, óvoda és az iskolai étterem is fel lett újítva. A már említett kistelepüléseinkről, Hajmásról, Szőgyénről és Lencsehelyről, de az EKO-településről is iskolabusz szállítja a diákokat az iskolába. Azok a kisgyermek, akik még nem érték el az óvodáskort, édesanyjukkal az „ÜLÍK” gyermekközpontot látogatják, amely a község által alapított FUEDEMUS Polgári Társulás égisze alatt működik.

S nem utolsó sorban községünk vállalkozóinak köszönhetően szinte minden szolgáltatás is elérhető, akár egy városban.

Milyen figyelmet fordít az önkormányzat az szépkorúakra?

Az idősebb korosztályra, valamint a szociális helyzetben lévőkre is nagy figyelmet fordítunk. A nyugdíjasklub, amely 1981 óta működik, sok rendezvényt biztosít a tagok számára. A község a klub épületének működését finanszírozza, valamint a kirándulások alkalmával az autóbussz költségeinek térítéséhez is hozzájárul. Támogatjuk az egészségkárosultak helyi szervezetének működését is, akik számára a szolgáltatási házban külön helyiséget biztosítottunk, ahol többek között tanácsadással is foglalkoznak. Az ún. nap-pali gondozóban hetente két alkalommal egészségügyi nővér felügyelete mellett találkozhatnak az egyedülálló nyugdíjasok.

A községben számos községi rendezvény is zajlik. Fontosnak tartja egy község életében az ilyen megmozdulásokat?

Nagyon örülök annak, hogy községünkben sok az egész települést megmozgató rendezvény, mint a majális, Mátyusföldi Fesztivál, falunapok, díjugrató lóverseny, a szőgyéni vigadalom, lampionos felvonulás – a községi lámpások, a gyerekek Miklós-napi találkozója, vagy említhetném a Betlehem melletti összejövetelt a szabadtéri színpadnál. Érdemes megemlíteni a már hagyományossá vált éjszakai és nappali túrlóversenyeket. Ezek olyan rendezvények, ahol a lakosokkal, választóinkkal kötetlen formában találkozhatunk, hallgathatjuk meg véleményüket.

Természetesen mindezek csak a község alkalmazzottainak, a társadalmi szervezetek tagjainak, valamint a helyi vállalkozók segítségével jöhetnek létre. Éppen ezért a község minden évben anyagilag is támogatja a társadalmi szervezetek munkáját.

Személy szerint büszke vagyok kulturális csoportjaink, a Velkoulančanka fúvószenekar és a Mákvirágok esztrádcsoport munkájára is. A kulturális központ a művészeti iskolával közösen biztosítja gyermekeink esztétikai nevelését a zene-, rajz-, ének- és tánc vonalán.

Nagyon kedveltek az évente megrendezett Nyári Gézengúz Táborok. Ugyancsak népszerű a „Daloj velünk” zenés műsor is, amelyben községünk tehetséges énekesei lépnek fel.

(Folytatás a 11. oldalon)

Odovzdali ocenenia obce

Pri príležitosti XIX. Obecných dní aj v tomto roku boli udelené ocenenia „Cena obce Veľké Úľany“ a „Cena starostu obce Veľké Úľany“ zaslúžilým občanom, ktorí sa významným spôsobom pričinili o rozvoj obce, a o šírenie dobrého mena obce.

Slavnostné zasadnutie sa konalo dňa 4. júla, na ktorom ocenených občanov a ostatných prítomných pozdravil starosta našej obce Ing. František Gögh a členovia Zboru pre občianske záležitosti. Obecné zastupiteľstvo vo Veľkých Úľanoch na svojom 33. zasadnutí dňa 11. júna 2014 uznesením číslo 103-OZ/2014 schválilo udelenie „Ceny obce v roku 2014“.

V roku 2014 boli „Cenou obce“ ocenení:

Irena Hanzelová – Cena obce bola udelená za dlhoročnú aktívnu prácu v Obecnom zastupiteľstve, v spoločenských organizáciách, v Zbore pre občianske záležitosti a pri príležitosti vzácneho životného jubilea. Irena Hanzelová bola štyri volebné obdobia aktívnou poslankyňou OZ. Svoje vedomosti uplatňovala hlavne v sociálno-zdravotnej komisii. 10 rokov bola vedúcou sestrou v miestnych jasiach. S jej menom sa spája aj založenie klubu dôchodcov v obci.

Iveta Šafáriková – Cena obce bola udelená za dlhoročnú prácu v komisii zdravotnej a sociálneho zabezpečenia pri OZ, za nezištnú pomoc sociálne slabším rodinám a starším obyvateľom našej obce a pri príležitosti životného jubilea. Pozná osud takmer každej sociálne znevýhodnenej rodiny v Nových Osadách – na Sedíne, Hajmáši a Lenčeheli a ich podpora je jej srdcovou záležitosťou.

Adrián Rišňovský – Cena obce bola udelená za osobný prínos, nezištnú pomoc a podporu pri organizovaní obecných podujatí a z príležitosti životného jubilea. Pán Rišňovský patrila medzi prvých podnikateľov, ktorému môžeme ďakovať za zníženie nezamestnanosti v obci. Popri obecných akciách podporuje aj podujatia spoločenských organizácií.

Halász Zoltán – Cena obce bola udelená za osobný prínos, nezištnú pomoc a podporu pri organizovaní obecných podujatí a z príležitosti životného jubilea. Medzi rokmi 1998 a 2002 bol aktívnym poslancom OZ. Dianie v obci mu nikdy nebolo ľahostajné. Ako spolumajiteľ firmy A&Z vždy podporuje obecné a školské podujatia.

Rudolf Švec – Cena obce bola udelená za záchranu ľudských životov prostredníctvom mnohonásobného bezpríspevkového darovania krvi a z príležitosti vzácneho životného jubilea. Pán Švec zasvätil celý svoj život darovaniu krvi a krvnej plazmy. Je držiteľom zlatej a diamantovej plakety MUDr. Jána Janského a medaily profesora MUDr. Kňazovického. Dnes sa môže pyšiť 124-mi odbermi krvi.

Pavol Száraz – Cena obce bola udelená za osobný prínos pri príprave a výstavbe obecných objektov, za poslancú prácu, za šírenie dobrého mena obce, ako spisovateľa, ako aj za jeho podiel na obohacovaní maďarskej literatúry na Slovensku a z príležitosti životného jubilea. Pán Száraz bol v rokoch 1980-1990 režisérom miestneho divadelného súboru, v rokoch 2002-2006 poslancom OZ. S jeho menom je spojená funkcia stavebného dozoru všetkých významných stavieb v obci za posledných 15 rokov. Dobré meno našej obce rozširuje aj so štyrmi vydanými knihami.

Jozef Anghely – Cena obce bola udelená za aktívnu podporu obce a spoločenských organizácií a pri príležitosti vzácneho životného jubilea. V roku 1994 bol zakladateľom firmy AGRA-CAK s.r.o., ktorá od tej doby pomáha v našej obci znížiť nezamestnanosť. Ako spolumajiteľ firmy, ako aj súkromná osoba podporuje činnosť obce a spoločenských organizácií. Jeho srdcovou záležitosťou je podpora školy a škôlky s VJM, žiackeho futbalového oddielu a klubu dôchodcov.

Na tomto zasadnutí boli odovzdané aj „Ceny starostu obce za rok 2014“, ktorým boli vyznamenaní štyria občania a jedno združenie:

Poľovnícke združenie Sokol Nové Osady – Cena starostu obce Veľké Úľany bola udelená za príkladnú starostlivosť o zver a ochranu životného prostredia. Cenu prevzal predseda PZ Imrich Šafárik.

Mgr. Mária Tomovičová – Cena starostu obce Veľké Úľany bola udelená za 10 ročnú odbornú prácu vo funkcii hlavného kontrolóra obce, za šlachetný čin darcu krvi, za aktívnu prácu v komisiách OZ a za rôznorodú činnosť vykonávanú v prospech obce.

Irena Sebőkóvá – Cena starostu obce Veľké Úľany bola udelená za svedomite vykonanú dlhoročnú prácu na Obecnom úrade, za príkladné vedenie školskej jedálne, za aktívnu prácu v MO Slovenského červeného kríža a z príležitosti životného jubilea.

Gizela Tiszúcka – Cena starostu obce Veľké Úľany bola udelená za dlhoročnú obetavú, dobrovoľnícku prácu v prospech rímskokatolíckej farnosti vo Veľkých Úľanoch, za aktívnu činnosť v miestnom spolku Svätého ruženca a z príležitosti životného jubilea.

Terézia Spótová – Cena starostu obce Veľké Úľany bola udelená za dlhoročnú obetavú, dobrovoľnícku prácu v prospech rímskokatolíckej farnosti vo Veľkých Úľanoch a za aktívnu činnosť v miestnom spolku Svätého ruženca.

Vyznamenaným aj my srdečne blahoželáme v mene čitateľov našich novín a občanov obce.

Alžbeta Szárazová



Ocenení „Cenou starostu obce“ – A „Polgármester díjával“ kitüntettek

Oznámenie

Komisia výstavby, životného prostredia a cestovného ruchu oznamuje, že ďalší zber elektroodpadu sa uskutoční dňa 18. októbra od 8.00 do 12.00 hodiny v budove Technických služieb na ulici Pusta.



Értesítés

Az építésügyi, környezetvédelmi és idegenforgalmi bizottság értesíti lakosainkat, hogy az elektromos hulladékot legközelebb október 18-án, 8.00-tól 12.00 óráig gyűjtik a Kisüzem Puszta utcai épületében.

Átadták a községi és a polgármesteri díjakat

A XIX. Falunapok alkalmából ismét átadásra kerültek a „Nagyföldemes község díja” illetve „Nagyföldemes polgármesterének díja” kitüntetések, amelyet azon polgárok és közösségek vehetnek át, akik sokat tettek a község fejlődéséért, illetve öregbítették községünk hírnevét.

Az ünnepi önkormányzati ülésre július 4-én került sor, amelyen a kitüntetetteket Gógh Ferenc polgármester és a Polgári ügyek Testületének tagjai köszöntötték. Nagyföldemes Község képviselőtestülete 2014. június 11-i ülésén a 103-OZ/2014-es határozattal döntött az idei „Községi díjak” odaítéléséről.

2014-ben a „Község díját” kapták:

Hanzel Irén – a Község díját az önkormányzatban, a társadalmi szervezetekben, a Polgári Ügyek Testületében kifejtett sokéves, elkötelezett munkájáért kapta. Hanzel Irén négy választási időszakon át volt az önkormányzat képviselője. Tudását és az emberek iránti szeretetét elsősorban a szociális bizottságban kamatoztatta. 10 éven keresztül a helyi bölcsőde vezetője volt. Nevéhez fűződik a nyugdíjasok klubjának megalakítása is.

Iveta Šafáriková – a szociális és egészségügyi bizottságban kifejtett sokéves aktív munkájáért, a kedvezőtlen szociális helyzetben levő lakosoknak és idős polgárainknak nyújtott önzetlen segítségéért és jelentős életjubiléuma alkalmából kapta. Említésre méltó a Szőgyén, Hajmás és Lencsehely lakosainak érdekében kifejtett önzetlen munkája.

Rišňovský Adrián – a Község díját a község hathatós támogatásáért és életjubiléuma alkalmából kapta. Rišňovský Adriánt a község első vállalkozói közt jegyezzük, akinek köszönhetően csökkent községünkben a munkanélküliség. Nemcsak a község, de valamennyi társadalmi szervezet tevékenységét támogatja.

Halász Zoltán – a Község díját a község hathatós támogatásáért, aktív képviselői munkájáért és életjubiléuma alkalmából kapta. 1998 és 2002 közt az önkormányzat képviselője volt. Azóta is állandóan érdeklődik községünk mindennapjai iránt. Mint az A&Z vállalat egyik vezetője nagyban hozzájárul a községi és iskolai rendezvények támogatásához.

Rudolf Švec – a Község díját sokéves véradoi tevékenységéért, emberi élet megmentéséért és életjubiléuma alkalmából kapta. Švec Rudolf egész életét az önkéntes vér- és plazmaadásnak szentelte. MUDr. Ján Janský emlékérem arany- és bronz fokozatának, valamint a MUDr. Kňazovický emlékérem tulajdonosa. Eddig 124 alkalommal adott vért, hogy embertársain segítsen.

Száraz Pál – a Község díját a község épületeinek tervezése és építési felügyelete terén kifejtett tevékenységéért, képviselői munkájáért, sokéves írói tevékenységéért, községünk jó hírnevének öregbítéséért, valamint jelentős életjubiléuma alkalmából kapta. 1980-1990 között a helyi színjátszó-csoport vezetője, 2002-2006-ig önkormányzati képviselő volt. Az utóbbi 15 évben felépített községi épületek építési felügyelete az ő nevéhez fűződik. Községünk jó hírnevét ez idáig megjelent négy könyvével is öregbítette.



Starosta obce blahozela mnohonasobnemu darcovi krvi Rudolfovi Švecovi - Községünk polgármestere a sokszoros véradónak, Rudolf Švecnek gratulál

Anghely József – a Község díját a község hathatós támogatásáért és életjubiléuma alkalmából kapta. 1994-ben alapítója volt az AGRA-CAK kft-nek, amelynek a mai napig az ügyvezető igazgatója. A KFT azóta községünk egyik jelentős vállalkozása, amely munkahelyet biztosít a lakosoknak. Mint a KFT tulajdonosa és magánemberként is mindig támogatja a község és a társadalmi szervezetek munkáját. Szívégyének tekinti a magyar óvoda és iskola, a gyermek focicsapat és a nyugdíjas-klub támogatását.

Ezen az ülésen adták át a „Polgármesteri díjakat” is, amelyeket községünk polgármestere négy személynek és egy egyesületnek ítél oda:

A Szőgyéni Sóllyom Vadászegyesület – Nagyföldemes polgármesterének díját a vadállományról való gondoskodás és a környezetvédelem terén nyújtott példás tevékenységéért kapta. A díjat Imrich Šafárik elnök vette át.

Mgr. Tomovič Mária – Nagyföldemes polgármesterének díját a községben végzett 10 éves magas színvonalú főellenőri tevékenységéért, a szakbizottságokban és társadalmi szervezetekben, az önkéntes véradás terén és a község érdekében kifejtett önzetlen munkájáért kapta.

Sebők Irén – Nagyföldemes polgármesterének díját a községi hivatalban végzett szakszerű munkájáért, az iskolai étkezde példás vezetéséért, a Szlovák Vöröskereszt helyi szervezetében kifejtett tevékenységéért és jeles életjubiléuma alkalmából kapta.

Tiszúcky Gizella

– Nagyföldemes polgármesterének díját a hitéletben és a Rózsafüzér Társulatban kifejtett sokéves példamutató tevékenységéért és életjubiléuma alkalmából kapta.

Spót Teréz – Nagyföldemes polgármesterének díját a hitéletben és a Rózsafüzér Társulatban kifejtett sokéves példamutató tevékenységéért kapta.

A kitüntetetteknek olvasóink és lakosaink nevében is szívóbul gratulálunk.

Száraz Erzsébet



Ocenení „Cenou Obce Velké Úlany” - A „Nagyföldemes község díjával” kitüntetettek

IX. Festival na Matúšovej zemi v znamení 65. výročia

Prvý júlový týždeň v našej obci bol venovaný už deviaty raz kultúre, vzájomným medziludským stretnutiam a nezabudnuteľnej zábave. Tradičný viacdnňový kultúrny festival, ktorého organizátorom je Základná organizácia Csemadoku sa dostal do povedomia občanov pod názvom „Festival na Matúšovej zemi.“

Podujatia tohtoročného festivalu sa niesli v znamení 65. výročia založenia kultúrneho zväzu Maďarov na Slovensku – Csemadoku. Festival bol zahájený dňa 1. júla vernisážou dvoch výstav. So svojimi prácami sa predstavil maliar z družobného mesta Jánossomorja Sándor Móczy, ktorého predstavil riaditeľ tamjšieho kultúrneho strediska György Lőrincz, a výstavu otvorila výtvarníčka a spisovateľka L. Burda Zsuzsanna. Druhá výstava bola venovaná ľudovému umeniu, vďaka ktorej sme si mohli pozrieť krásny maľovaný nábytok z obce Méra (Rumunsko). Exponáty sú majetkom občianskeho združenia Cifra Műhely Egyesület v Győri. Zaujímavú, krásnu výstavu predstavil János Varga, člen výboru združenia.

Druhý deň festivalu si v popoludňajších hodinách mohli zmerať svoje vedomosti žiaci druhého stupňa základných škôl z Veľkých Úľan (6 družstiev), z družobných obcí Csabrendek (2) a Jánossomorja (1) v rámci regionálnej súťaže pod názvom „O čom rozprávajú naše hrady?“ Cieľom podujatia bolo spoznať históriu hradov a zámkov na Slovensku, vzájomné spoznanie družobných obcí, a zmeranie si všeobecných vedomostí žiakov. Členovia všetkých deväť družstiev podali svedectvo o mimoriadnej pripravenosti. Na prvom a treťom mieste sa umiestnili tímy domácich súťažiakov a 2 miesto získalo družstvo z Csabrendeku.

Večer bol vyhradený pre koncert speváckej skupiny „ARCOK“ z Kráľovho Brodu, ktorý sa mal konať v nádhernom prostredí nádvorja Kalvária. Žiaľ počasie naše plány pokazilo a koncert sa uskutočnil v kultúrnom dome. Napriek tomu mal program s názvom „Vystri svoje ruky“ obrovský úspech a obecenstvo odmenilo spevákov dlhotrvajúcim potleskom.

Na tretí deň sa pod názvom „Festivalová kvapka krvi“ uskutočnilo v Klube dôchodcov Zlatý dážď bezplatné darovanie krvi, ktorého sa zúčastnilo 39 darcov. Krv darovali 33. Medzi nimi aj Rudolf Švec, ktorý v rámci festivalu daroval krv už po 124-krát.

V podvečerných hodinách sa uskutočnila spomienková slávnosť k 65. výročiu založenia Miestnej organizácie Csemadoku, ktorá sa začala slávnostnou svätou omšou. Celebrovali ju miestny pán farár Vojtech Kasáš a András Mezei, rímskokatolícky farár družobnej obce Csabrendek. Po omši bol na námestí umiestnený ďalší pamätný stĺp v obci, ktorý darovala družobná obec Csabrendek, a ktorý slávnostne odhalili starostovia oboch obcí, Ing. František Gőgh a József Turcsi. Autormi pamätného stĺpu sú drevorezbár Róbert Kardos (mimo chodom starosta maličkej obce Bodorfa) a umelecký kováč Tamás Csík.

Na slávnostnom zasadnutí, ktorá sa uskutočnila v kultúrnom dome boli vyznamenaní z najstarších členov organizácie traja: Alžbeta Dulická, Irén Horváth a Štefan Lakatos. Okrem nich ďalší dvanásť aktívni členovia dostali



Vyznamenaným blahoželal aj predseda RR Csemadoku A kitüntetetteknek Bárdos Gyula, a Csemadok országos elnöke gratulál

Čestné uznanie organizácie za aktívnu činnosť a za svoju vernosť. Na oslave 65. výročia, ktorá sa skončila vystúpením folklórneho súboru Berkenye z Košút sa zúčastnili aj vzácní hostia, ako predseda Republikovej rady Csemadoku Gyula Bárdos, predseda RR SMK a podpredseda Trnavského samosprávneho kraja, József Berényi, poslanec VÚC Kristián Forró, tajomník RR Csemadoku Jenő Görföl a podpredseda RR Rudolf Mézes.

Predpoludnie 4. júla patrilo menším deťom. Usporiadatelia pre nich pripravili rozprávkové dopoludnie pod názvom „Kde bolo, tam bolo...“, ktoré spestrili tvorivými dielňami.

Večer sa na prírodnom javisku začal hudobno-zábavný program. Ako prví sa predstavili miestne skupiny pod názvom „Malé hviezdy“. Po nich vystúpili tanečnice tanečného súboru KID DANCE z družobnej obce Csabrendek a miestna speváčka Silvia Máris-Oravec.

Najočakávanejším programom tohto podujatia bol bezpochyby operetný Galaprogram umelcov z Maďarska (Tihanyi Vándroszínpad), ktorí sa predstavili s programom „Tancoval by som od šťastia“. Festival bol ukončený rockovým koncertom skupiny M-ROCK.

Festival podporili Úrad vlády SR – program kultúry národnostných menšín 2014, Trnavský samosprávny kraj a Obec Veľké Úľany.

Ledva sa tohtoročný festival skončil, organizátori už začali plánovať, veď na budúci rok sa uskutoční jubilejný, desiaty ročník festivalu.

Alžbeta Sz. Manczalová



Vystúpenie speváckej skupiny „ARCOK“ – Az „ARCOK“ Énekegyüttes



Odhalenie pamätného stĺpa – A kopjafa avatás (zľava – balról: Csík Tamás, Turcsi József, Mezei András, Vojtech Kasáš, Manczal Ferenc, Gőgh Ferenc, Kardos Róbert)

IX. Mátyusföldi Fesztivál a 65. évforduló jegyében

A CSEMAKOK helyi szervezete az idén immár kilencedik alkalommal rendezte meg többnapos rendezvénysorozatát, amely Mátyusföldi Fesztivál néven került be községünk kulturális életébe, s melynek célja, hogy négy napon keresztül a legszélesebb tömegek kultúra iránti igényét kielégítsék.

Az idei fesztivál, amely a Csemadok megalakulásának 65. évfordulója jegyében zajlott július 1-én két kiállítás megnyitójával kezdődött. Az első kiállításon a testvértelépülésről, Jánossomorjáról érkezett festő – Móczi Sándor festményeit nézhették meg az érklődők. A várossal tíz évvel ezelőtt írtuk alá az együttműködési szerződést, és a tárlat csak egyike az évforduló alkalmából az idénre tervezett közös rendezvényeknek. A festőt Lőrincz György, Jánossomorja város alpolgármestere, magát a tárlatot pedig L. Burda Zsuzsanna, szintén jánossomorjai író, költő, képzőművész mutatta be. A másik kiállításon a „Mérái cífraszoba” berendezését csodálhatták meg a látogatók, a Győri Cífra Műhely Egyesületnek köszönhetően, aki a kiállítási anyag tulajdonosa és gondnoka. A rendkívül szép népművészeti kiállítás anyagát Varga János, az egyesület egyik oszlopos tagja mutatta be.

A fesztivál második napját, „Amiről a felvidéki várak mesélnek” címmel helytörténeti vetélkedő nyitotta meg, amelyen a helyi magyar iskola 6 négytagú csoportján kívül egy jánossomorjai és két csabrendeki csoport is képviseltette magát. A vetélkedő a már említett felvidéki várak története, a hozzájuk fűződő mondák mellett a három település történelmét is felölelte, de volt általános műveltséget bizonyító forduló is. Mind a kilenc csoport rendkívüli felkészültségről tett tanúbizonyságot. A verseny arany és bronzéreme itthon maradt – egy-egy nagyföldemesi csapat szerezte meg, míg a második helyen az egyik csabrendeki csapat végzett.

Estére ismét a rendkívül méltó környezetbe, a Kálvária udvarára terveztük a királyrévi „ARCOK” énekegyüttes „Nyújs a két kezed” című műsorát. Sajnos az időjárás egy kicsit áthúzta a terveinket, de a kultúrházban megtartott szívet-lelket melegenítő hangversenyt is hosszsan tartó vastappsal köszönte meg a közönség.

A fesztivál harmadik napján „Fesztiváli vércsepp” címmel az Aranyeső Nyugdíjasklubban került sor a csoportos véradásra, amelyen a 39 véradó közül 33-an tudtak vért adni. Köztük, Švec Rudolf, helyi lakos is, akinek ez volt a 124. ingyenes véradása.

A kora esti órákban került sor a Csemadok helyi alapszervezete megalakulásának 65. évfordulója alkalmából rendezett emlékünneprésre, amely hálaadó szentmisével kezdődött. A helyi plébánossal, Kasás Béla atyával közösen misézett és prédikált Mezei András atya, csabrendeki plébános is. A szentmise után került sor egy újabb kopjafa leleplezésére a községben, amelyet a 65. évforduló alkalmából állítottak. A kopjafa Csabrendek község ajándéka, amelyet Turcsi József, csabrendeki és Gógh Ferenc, nagyföldemesi polgármester leplezték le. A kopjafa alkotója Kardos Róbert, fafaragó művész, aki egyben egy magyarországi kis település, Boderfa polgármestere is. A kopjafa vasazását pedig Csík Tamás, csabrendeki kovácmester, a „Népművészet Ifjú Mestere” készítette.

Az ezt követő emlékünneprészen a szervezet elnöke a régi tagok közül háromnak – Dulicky Erzsébetnek, Horváth Irénnek és Lakatos Istvánnak, a jelenlegi legaktívabb tagok közül 12-nek adta át munkájuk és a Csemadokhoz való hűségükért, a szervezet elismerő oklevelét. Az ünneprészen, amely a nemeskosúti Berkenye néptáncsoprt fergeteges műsorával ért véget, részt vett többek között Bárdos Gyula, a Csemadok országos elnöke, Berényi József, a Magyar Kö-



**Tvorivá dielňa na rozprávkovom predpoludní
A mesedélélőttön Csikné Bardon Réka is csuhéztott a gyermekekkel**



Vlastivedný kvíz - Helytörténeti vetélkedő

zösség Pártja országos elnöke, Nagyszombat megye alelnöke, Forró Krisztián megyei képviselő, a Csemadok országos titkára, Górföl Jenő és országos alelnöke, Mézes Rudolf is.

A fesztivál utolsó napját a felhőtlen szórakozás jellemezte. Dél-előtt a kisebb gyermekeknek „Hol volt, hol nem volt...” címmel egy mesedélélőttel kedveskedtek a szervezők, amelyet kézműves foglalkozással tarkítottak.

A kora esti órákban a helyi csoportok - óvodások, iskolások, táncosok köszöntötték a közönséget, majd a csabrendeki KID DANCE táncsoprt és egy tehetséges, helyi énekesnő Oravecznő Szilvia - „Nosztalgiazzunk együtt” című műsorának tapsolhattak a nézők. A rendezvénysorozat minden bizonnyal legvonzóbb műsora a népszerű Tihanyi Vándorszínpad „Táncolnék a boldogságtól” című nagyszabású operett-gálája volt. A fesztivált pedig az M-ROCK együttes rock-koncertje zárta.

A fesztivál a Szlovák Kormány Nemzeti-ségi Főosztálya, Nagyszombat Megye és Nagyföldemes Község támogatásával való-sult meg.

Véget ért az idei fesztivál, de már elkezdtük a tervezést, hiszen jövőre a jubileumi X. Mátyusföldi Fesztiválra kerül sor.

**Százarné Manczal
Erzsébet**



Súbor Ľudového tanca pri ZŠ s VJM - A magyar iskola néptáncsoprtja

Nespoliehajme sa na super hrdinov!

Keď som vo februári tohto roka v rámci celoslovenskej kampane „Hodina o červenom kríži“ navštívila miestne základné školy, aby som deti oboznámila s poslaním a cieľmi organizácie, ako aj s praktickým ukázkami prvej pomoci, ani vo sne by mi nenapadlo, že naše deti majú taký veľký záujem oboznámiť sa s aktivitami červeného kríža.

V období, keď vrcholila naša akcia „Malá kvapôčka s veľkým poslaním“ pre 1. stupeň základných škôl sa záujem našich detí ešte zväčšoval. Vtedy som im slúbila, že do konca školského roka ešte niečo zorganizujeme. Avšak kvôli časovej tiesni sa nám to žiaľ nepodarilo zrealizovať. Počas tohtoročných Obecných dní sa na nás opäť obrátili deti, ako aj niekoľko mamičiek s otázkou: „kedy už bude tá slúbená akcia?“

Slúbené podujatie sa uskutočnilo 15. augusta. Na tento deň sa naša organizácia rozhodla zorganizovať „Tréningovú aktivitu pre deti, súčasných mladých aj budúcich členov Miestneho spolku a mládeže SČK spojenú s piknikom“. Oslovili sme aj zdravotne postihnuté deti a mládež, ako aj rodiny v hmotnej núdzi, ktoré sme zvykli navštiviť aj pred vianočnými sviatkami.

Pán starosta nám poradil, aby sme našu akciu usporiadali v priestoroch Lotos Laku, kde nám jeho majiteľ, pán Štefan Vajda, spolu s ochotným personálom maximálne vyšli v ústrety, podporili naše podujatie a splnili všetky naše želania. Im všetkým patrí srdečné a veľké ďakujem.

Už ráno medzi 8.00 a 9.00 hodinou prichádzali prví účastníci, ktorých nebolo málo – podľa prezenčnej listiny bolo zaevidovaných 147 účastníkov, a stále pribúdali ďalší.

O deviatej hodine už vrcholili sprievodné programy, ako maľovanie na tvár vďaka Ivete Manovej. Vďaka sponzorskej pomoci spolku TENENET prebiehalo aj maľovanie na tričká pod názvom „Mládež v akcii“. Tričká si samozrejme každý mohol zobrať domov. Naše mladé členky, Fanni Nagyová a Beatrix Slezáková pomocou sady, ktorú nám daroval ešte v roku 2006 mníchovský mládežnícky spolok červeného kríža pod vedením vtedajšieho predsedu Paula A. Polyfku, vytvorili na končatinách našich účastníkov a figurantoch vierohodné rany. Na figurantoch sa predvádzali aj ukážky prvej pomoci. Toto bola asi najzaujímavejšia atrakcia piatkového dňa. Deti boli nadšené, ale staré mamy híkali od strachu, pretože si mysleli, že rany sú skutočné.

Prišiel medzi nás aj pán Jozef Fekula, riaditeľ galantského územného spolku červeného kríža, ktorý našim účastníkom spolu so zdravotnou

nou sestričkou, Monikou Szabovou, koordinátorkou členov červeného kríža zo susednej obce Jelka, predviedol našim účastníkom ukážky umelého dýchania a masáže srdca. Dora Szabová a Erika Slezáková mali na starosti praktické ukážky ošetrovania rán, ukážku stabilizovanej polohy, proti šokové opatrenia atď.

Zavítali medzi nás aj naši miestni hasiči s hasičským autom. Deti si ho mohli prezrieť, vyskúšať ako sa v ňom našim hasičom sedí, oboznámiť sa s prístrojmi hasičského auta, dozvedieť sa ktorý prístroj načo slúži. Niekoľkokrát zaznela aj siréna.

Pán Vajda dal osedlať poníka, na ktorom sa s radosťou zajazdili najmenšie deti. Medzitým si ostatní účastníci mohli prezrieť malú zoológickú záhradu, hrať futbal a rôzne loptové hry.

Naše ďalšie členky predsedníctva Irena Sebőková, jej dcéra Karin, Erika Múcsková a Anikó Csemezová mali na starosti občerstvenie. O 9.30 sa podávali chutné masťné a maslové chlebíky so zeleninou, a tiež kakao z čerstvého mlieka priamo z Farmy Fauna, vďaka Kataríne Czadróovej, ktorá ho sponzorovala. Aktívna mamička, Ildikó Tóthová od rána piekla chutné palacinky, ktorých nikdy nebolo dosť. Piekli a jedli sa až do ukončenia našej akcie.

Pán Vajda nám uvaril chutný guláš, ktorý mohol okoštovať každý účastník tejto akcie, ako

aj naši pozvaní hostia z miestnych organizácií.

Čerstvý chlieb, podávaný ku gulášu, sponzoroval pán Imrich Záhončík. Vďaka pánovi starostovi, Ing. Františkovi Góghovi, mohli deti zhasiť svoj smäd kofolou. Počas celého dňa mali účastníci zabezpečený pitný režim a nechýbalo ani čerstvé ovocie z našich záhrad.

Medzi pozvanými hosťami bol aj prezident Mládeže slovenského červeného kríža, pán Róbert Žembera, ktorý nám už viackrát avizoval, že by veľmi rád medzi nás zavítal. Zábery a reportáž z tejto našej vydarenej akcie vysiela regionálna televízia Krea od 25. augusta

Ani vo sne by nám nenapadlo, že toto naše podujatie bude mať takýto obrovský ohlas a pritiahne toľkých záujemcov.

Ďakujeme všetkým zúčastneným a sponzorom. Vďaka nim sa tento deň skutočne vydaril. Zároveň nás však aj zaväzuje, aby sme sa v budúcnosti ešte viacej venovali práci s deťmi a mládežou, veď každý by mal ovládať základy prvej pomoci. Nemôžeme sa spoliehať na super hrdinov, ktorí existujú len v rozprávkach a fantastických filmoch.

Bc. Erika Slezáková
predsedníčka MO SČK

Preklad Irena Sebőková, členka predsedníctva MO SČK



Erika Slezáková pri práci – Slezák Erika munka közben

FOTO: HANZEL LAJOS

Festivalová kvapka krvi – Fesztiváli vércsepp

Dňa 3. júla z príležitosti IX. Festivalu na Matúšovej zemi darovali krv – A IX. Mátyusföldi Fesztivál alkalmából július 3-án vért adtak:

Občania z Veľkých Úľan – nagyfödémesi lakosok: Benkovská Zuzana , Bihariová Mária, Eliášová Martina, Gálová Alena, Gembický Jaromír, Horváthová Katarína, Horváthová Zuzana, Kiss Róbert, Kleštincová Silvia, Križanová Gabriela, Mundoková Monika, Rigó Aladár, Sebőková Vivien, Serczel Gabriel, Slezák Vojtech, Svorenš Štefan, Svorenšová Paula, Szeremlei Ladislav, Sztraka Jozef, Švec Rudolf, Tomovičová Mária, Tornyaiová Zuzana, Trelová Anita, Závorská Slávka.

Občan z Jánoviec – jánosházi lakos: Botka Milan. **Občania z Jelky – jókai lakosok:** Hakszer Norbert, Hlavatá Kristína, Khernová Monika, Lukáčová Eva, Szabóová Mária, Szabóová Monika. **Švecová Andrea.** **Občan z Mostovej – hidaskürti lakos:** Izabela Burianová.

Za ich humánny čin ďakujeme aj my! – Humánus cselekedetüket mi is köszönjük!



Ne hagyatkozzunk a szuperhősökre!

Amikor februárban az egész országban folyó az „1 óra a vöröskeresztről” című program keretén belül a helyi iskolákban előadást tartottam a szervezet küldetéséről, céljairól és elsősegélynyújtás alapjairól, még nem gondoltam, hogy a gyerekek többet is szeretnének tudni a vöröskeresztről.

Miközben folyt a „Kis vércsepp nagy küldetéssel” elnevezésű képzőművészeti verseny az alapiskolák 1.-4. évfolyamai részére, egyre nőtt az érdeklődés. Megígértem, hogy majd az iskolaév vége felé szervezünk valamit. Sajnos időhiányában nem került rá sor. A falunapokon a gyerekek és néhány anyuka ismét megkérdezte, hogy mikor lesz az ígért vöröskereszt akció?

Az ígért rendezvény augusztus 15-én valósult meg, amikor a helyi vöröskereszt vezetősége tréninggel és piknikkel egybekötött elsősegélynyújtó bemutatót és egyéb kísérő programokat szervezett a helyi Ifjúsági vöröskereszt tagjainak és leendő tagjainak, valamint az egészségkárosult gyerekek és fiatalok számára. A rendezvényre meghívtuk azokat a hátrányos helyzetű családokat is, akiket karácsonykor szoktunk meglátogatni.

A polgármester úr tanácsára a rendezvény helyszínéül a Lotos Lake területét választottuk, ahol készségesen támogatott bennünket a terület bérlője, Vajda István és a két ügyes pincérnő. Mindannyiunknak szeretnénk nagy köszönetet mondani.

Reggel 8.00 és 9.00 óra között megérkeztek az első érdeklődők, akik kb. 147-en írták alá a jelenléti ívet, de még továbbiak is érkeztek.

Kilenc órakor már javában folyt az arcfestés Manó Ivett jóvoltából. A TENENET társulás által indított „Ifjúság akcióban” című program keretén belül felajánlott trikókra bárki rajzolhatott. A kész művet természetesen mindenki hazavihette. Nagy Fanni és Slezák Beatrix szinte igazi sebeket maszkíroztak a gyerekeknek és a segítőknek azzal a felszereléssel, mellyel még 2006-ban ajándékozott meg minket Paul A. Polyfka vezetésével a müncheni ifjúsági vöröskereszt. Talán ez volt a nap legnagyobb attrakciója. A gyermekek nagyon lelkesek voltak, csak a nagymamák ijedtek meg, vélvén hogy igazi sebekről van szó. Eljött közénk Jozef Fekula igazgató úr is, a galántai SZVK területi titkárságáról, aki Szabó Mónika nővérkével, a jókai tagság vezetőjével, közösen bemutatót tartott mesterséges lélegeztetés-

ből és szívmasszázsából. Szabó Dóra és Slezák Erika az érdeklődőknek megmutatták, hogyan kell ellátni a sebeket, illetve milyen a stabilizált helyzet, vagy a sokk elleni intézkedés.

Eljöttek közénk a helyi önkéntes tűzoltók is az IVECO autóval, melyet a gyerekek közelebbről is megnézhattak. Néhányszor még a szirénákat is bekapcsolták.

Vajda úr felnyergeltette a póniokat és azon lovagolhattak a legkisebb gyerekek. Közben a többiek megtekinthették a kis állatkertet, focizhattak és labdázhattak.

9,30 körül Sebők Irén, lánya Karin, Mucska Erika és Csemez Anikó tagok a frissítőről gondoskodtak. Finom zsíros és vajás kenyér valamint gyümölcs

és zöldség várt a jelenlőkre. Szomjukat pedig, üdítővel és finom kakaóval olthatták, melyhez a friss tejet egyenesen a Fauna Farmról hozta Czadró Katalin kolléganőnk.

Az egyik aktív anyuka, Tóth Ildikó pedig felajánlotta, hogy palacsintát süt a gyerekeknek. És bizony szinte az egész rendezvény alatt sütötte is és sose volt elég.

Vajda úr megfőzte a finom gulyást, amit délben minden résztvevő és a szervezetektől meghívott vendégek is megkóstolhattak. A gulyáshoz adott friss kenyeret Záhončík Imre ajánlotta fel. A finom ebéd után a polgármester úrnak, Gögh Ferencnek köszön-

hetően a gyermekek kofolával oltották szomjukat.

A vendégek közt volt többek között Žembera Róbert, az Ifjúsági SZVK elnöke, aki már többször is jelezte, hogy szívesen részt venne rendezvényeinken.

Rendezvényünkről felvételeket és riportot készített a KREA regionális televízió, melyet augusztus 25-étől sugároztak.

Álmunkban sem gondoltuk volna, hogy rendezvényünk iránt ilyen nagy lesz az érdeklődés. Köszönjük minden résztvevőnek és támogatónak a segítségét. Akciónk sikere arra kötelez bennünket, hogy a jövőben is nagy figyelmet fordítsunk a gyermekekkel és a fiatalokkal való munkára. Hiszen az elsősegélynyújtás ismerete napjainkban elengedhetetlen követelmény. Nem hagyatkozhatunk szuperhősökre, akik csak a mesékben és a fantasztikus filmekben léteznek.

Bc. Slezák Erika

a helyi vöröskereszt elnöke



Ukážky v prevezení Jozefa Fekula a Moniky Szabóovej
Jozef Fekula és Szabó Mónika bemutatója

FOTO: HANZEL LAOS

Na slovíčko pán starosta

(Dokončenie zo strany 4)

Pán starosta, čo by ste dodali na záver?

Záverom chcem povedať, že všetko to, čo sa nám podarilo v uplynulých štyroch rokoch uskutočniť nie je len moja zásluha. Chcel by som sa poďakovať poslancom obecného zastupiteľstva za podporu a členom odborných komisií za aktívnu prácu. V pozadí stále pracovali zamestnanci obce, kultúrneho strediska a školských zariadení. V činnosti našej obce má veľký význam aj činnosť našich úspešných podnikateľov, ktorí nás podporujú. Nech nám prinesú komunálne voľby hocijaké výsledky, no bojím sa o budúcnosť našej obce, veď tu žijú dobrí a pracovití ľudia, ktorým záleží na osude obce. A ja im za to z celého srdca ďakujem.

Pán starosta ďakujeme za rozhovor.

Mgr. Zuzana Metzner a Alžbeta Szárazová

A polgármestert kérdeztük

(Befejezés az 5. oldalról)

Polgármester úr, végezetül mit szeretne még hozzátenni?

Befejezésképpen el kell mondanom, hogy az eltelt négy év alatt elvégzett munka nemcsak az én érdemem. Ezúton szeretném megköszönni a helyi önkormányzat képviselőinek a támogatást, a bizottságok tagjainak a négy év munkáját. A háttérben mindig ott voltak a község, a kultúrház, az iskolai intézmények alkalmazottai. A község életének motorjához tartoznak községünk sikeres vállalkozói is, akik folyamatos támogatást nyújtanak.

Bármilyen eredményt is hoznak a helyhatósági választások, a község jövőjét illetően nincs bennem félelem, mert itt jó és dolgozó emberek élnek, akik számára fontos a község sorsa.

Polgármester úr, köszönjük a beszélgetést!

Mgr. Metzner Zsuzsanna és Száraz Erzsébet

Naše úspechy

V školskom roku 2013/2014 sa nám opäť podarilo dosiahnuť viaceré úspechy. Vďaka pedagógom, ktorí sa venovali príprave svojich žiakov na súťaže aj mimo vyučovania, sme získali pekné umiestnenia na rôznych vedomostných aj športových súťažiach.

V matematickej súťaži Pytagoriáda získal v okresnom kole v kategórii Z3 pekné 4. miesto Gabriel Suchý z 3.A a v kategórii Z4 rovnako 4. miesto Andrej Robert Lauko zo 4.B. Žiakov na súťaž pripravovali PaedDr. Silvia Laššúová a PaedDr. Andrea Molnárová.

Pod vedením Ing. Lívie Brezanskej sa v okresnom kole geografickej olympiády umiestnila na 4. mieste Daniela Tímea Lauková zo 6.B. Úspešnou riešiteľkou sa stala aj Veronika Horváthová z 5.A.

Úspešným riešiteľom okresného kola dejepisnej olympiády bol Adrián Budai z 9.A, a umiestnil sa na 4. mieste. Na súťaž ho pripravovala Mgr. Daniela Pšenáková.

Každoročne sa nám darí aj v súťaži „Mladý záchranár“, na ktorú pripravovali žiakov Mgr. Martina Hanzelová a Ing. Renáta Halášová. Žiačky 7.A triedy Nikola Hulínková, Laura Šidóová, Lea Hodúrová, Mandy Sebková a Nikola Zámocká získali 3. miesto.

Úspechy sme dosiahli aj na biologickej olympiáde. Pod vedením Mgr. Martiny Hanzelovej získali na okresnom kole v kategórii botanika 2. miesto Mandy Sebková a v kategórii zoológia 3. miesto Nikola Zámocká. Úspešnou riešiteľkou sa stala aj Lea Hodúrová, ktorá sa umiestnila na 7. mieste.

Medzi naše najväčšie úspechy patrí 2. miesto v okresnej v súťaži „Mladý záhradkár“, ktoré získala Mandy Sebková pod vedením Ing. Renáty Halásovej. Po postupe na národné kolo sa zaradila medzi úspešné riešiteľky a v konkurencii 27 súťažiacich získala pekné 9. miesto.

Darilo sa nám aj v športových súťažiach, na ktoré pripravovali svojich žiakov Mgr. Vladimír Nemčovič a František Jesko. Z veľkého množstva súťaží spomeniem aspoň Majstrovstvá okresu vo volejbale, kde sa nám opäť podarilo umiestniť v prvej trojici. Získali sme 2. miesto v kategórii žiaci a 3. miesto v kategórii žiačky.

Všetkým súťažiacim ešte raz gratulujem a želim im aj ich pedagógom veľa ďalších úspechov.

Mgr. Katarína Bležáková
riaditeľka ZŠ



**Úspešné družstvo vo volejbale žiakov
A rôpladázok sikeres lány csapata**

FOTO: ARCHIV ŠKOLY

Sikereink

A 2013/2014-es iskolaévben tanulóink szép sikereket értek el a különböző tanulmányi és sportversenyeken. Mindezért pedagógusainknak is köszönet jár, hiszen nagy figyelmet fordítottak a tanulók felkészítésére.

A Pitagorasz verseny járási fordulójának Z3-as kategóriájában Gabriel Suchý (3. A) Z4-es kategóriájában pedig Andrej Robert Lauko (4. B) végzett a 4. helyen. A versenyre PaedDr. Silvia Laššúová és PaedDr. Andrea Molnárová pedagógusok készítettek fel őket.

Ing. Lívia Brezanská vezetésével a járási földrajzi versenyen szintén 4. helyen végzett Daniela Tímea Lauková (6. B) és sikeres megoldó lett Veronika Horváthová (5. A) is.

A történelmi verseny járási fordulójának sikeres megoldója volt Adrián Budai (9. A), aki a 4. helyet szerezte meg, s akit Mgr. Daniela Pšenáková készítette fel.

Az „Ifjú életmentő” versenyen is minden évben sikeresen szerepe-lünk, amelyre az idén Mgr. Martina Hanzelová és Ing. Renáta Halášová készítette fel a csapatot. A 7. osztályos lányok – Nikola Hulínková, Laura Šidová, Lea Hodúrová, Mandy Sebková a Nikola Zámocká a 3. helyet szereztek meg.

Sikeresek voltunk a biológiai olimpiáson is. Mgr. Martina Hanzelová vezetésével a növénytan kategóriában Mandy Sebková a 2., állattan kategóriában pedig Nikola Zámocká a 3. helyen végzett. Sikeres megoldó

lett Lea Hodúrová is, aki 7. lett.

Legnagyobb sikereink közé az „Ifjú kertész” című verseny járási fordulójának 2. helye tartozik, amelyet Ing. Renáta Halášová vezetésével Mandy Sebková szerzett, és az országos fordulóban a 27 versenyző között az előkelő 9. helyen végzett.

Sikeresen szerepe-lünk a különböző sportversenyeken is, amelyekre Mgr. Vladimír Nemčovič és František Jesko készítettek fel diákjainkat. A rengeteg verseny közül most csak a rôplabda járási bajnokságát említeném, ahol ismét az élményekben végeztünk. A fiúk a 2., a lányok pedig a 3. helyet szereztek meg.

Minden versenyzőnek még egyszer gratulálok, nekik és felkészítőiknek további sok sikert kívánok.

Mgr. Katarína Bležáková

a szlovák iskola igazgatója, (Ford. -szme-)

Naše výsledky

Žiaci ZŠ Mihálya Borsosa s VJM sa aj v minulom školskom roku zapojili do mnohých vedomostných súťaží. Patrik Korman získal 3. miesto v okresnom kole súťaže „Poznaj slovenskú reč” a postúpil do krajského kola, kde bol 6. Naši žiaci sa zúčastnili aj mnohých matematických súťaží. Najlepšie výsledky dosiahol Barnabás Vincze, ktorý sa umiestnil na 4. mieste okresného kola matematickej olympiády. V súťaži Pytagoriáda bola najúspešnejšia Katarína Ajpeková. Najšikovnejším riešiteľom úloh súťaže Klokán bol Barnabás Vincze. V recitačnej súťaži organizovanej v rámci „Týždňa materinskej reči” úspešne reprezentovali školu Viktória Bertová a Friderika Tóth, ktoré sa umiestnili v prvej šestke.

Patrik Korman obsadil 5. miesto na súťaži „Pekná maďarská reč”. V recitačnej súťaži Mihálya Tompu sa siedmačky Friderika Tóth, Katarína Ajpeková a Viktória Bertová umiestnili v striebornom pásme. Zúčastnili sme sa aj súťaže prvej pomoci, kde nás úspešne reprezentovali dve skupiny. Už po šiesty raz organizovala naša škola „Rozprávkovú súťaž”. 13 tímov riešilo úlohy zostavené z povestí o hradoch Horného Uhorska. Naši súťažiaci získali 3. miesto.

(Pokračovanie na strane 14)

Eredményeink

A Borsos Mihály Alapiskola tanulói az elmúlt tanévben is több tanulmányi versenybe kapcsolódtak be. Korman Patrik a „Poznaj slovenskú reč” elnevezésű tanulmányi verseny járási fordulóján a 3. helyezést érte el, majd kerületi 6. helyezett lett. Iskolánk tanulói ez évben is számos matematikai versenyen vettek részt. A legkiemelkedőbb eredményt Vincze Barnabás érte el, aki a 4. helyen végzett a matematika olimpia járási fordulójában. A Pitagorasz versenyen Ajpek Katalin volt a legsikeresebb. A Kenguru verseny feladatait legügyesebben Vincze Barnabás oldotta meg. Az „Anyanyelv hete” című szavalóversenyen Berta Viktória és Tóth Friderika az első hatban végeztek.

Korman Patrik a „Szép magyar beszéd” versenyének ötödik helyezettje lett. A Tompa Mihály Országos Vers-és Prózamondó Versenyen Berta Viktória, Koller Karolina és Tóth Friderika járási szinten ezüstsávós besorolást szereztek. Ebben az évben is eljutottunk a Galántán megrendezett elsősegélynyújtó versenyre, ahol mindkét csapatunk sikeresen szerepelt. Immáron hatodik alkalommal rendeztük meg az alsó tagozatos tanulók számára a Mesevetélkedőt, ahol Felvidéki vármondákból összeállított feladatokat oldott meg a 13 résztvevő csapat. Iskolánk csapata a 3. helyen végzett.

(Folytatás a 14. oldalon)

Detské centrum „Úlik“

V tomto vydaní obecných novín, by sme vám radi priblížili činnosť Detského centra Úlik. Toto spadá pod občianske združenie Fudemus (ďalej len OZ), ktoré v posledných mesiacoch prešlo viacerými organizačnými zmenami. Predsedníčkou OZ sa stala Mgr. Ingrid Winklerová.

Detské centrum Úlik je iba jednou zo sekcií OZ, ktoré má 30 členiek, mamičiek. Z nich približne polovica navštevuje centrum pravidelne. Centrum je rodičom a detičkám k dispozícii trikrát týždenne, a to v pondelok, stredu a piatok od 9,00 – 12,00 hodiny. Nájdete nás v budove denného stacionára na Komenského ul. č. 526.

Každý mesiac si vytvárame program, aby sme sa nenudili. Či už sú to tvorivé dielne pre deti, alebo pre nás, dospelých. Deti s pomocou svojich mamičiek vyrábajú rôzne predmety k rôznym sviatkom a pod.. My, mamičky, sa tiež rady učíme nové veci.: pliesť shamballa náramky, háčkovať, vyrábať rôzne dekorácie metódou patchwork alebo piecť tahanú štrúdlu.

Všetky naše aktivity sú dobrovoľné a zdokumentované fotografiami, ktoré nájdete na našej facebookovej stránke „Detské centrum Úlik“.

V marci sme zorganizovali burzu detského oblečenia a iných detských potrieb, ktorá zaznamenala úspech. Túto akciu by sme radi zorganizovali aj na jeseň. Pravidelne sa v našom centre konajú prednášky so psychologičkami z PPP Galanta. V máji sa tu v spolupráci s SČK zrealizoval kurz prvej pomoci zameraný na deti. Pre veľký záujem plánujeme aj ďalšie odborné prednášky. V najbližšom období by sme radi začali s deťmi navštevovať bábkové divadlo, či plaváreň.

Mamičky nášho klubu sa aktívne zapájajú aj do zberu vrchnákov z PET fliaš. Niekoľko vriec sme už odovzdali pani A. Belkovej, mamičke chorej Sašky z Galanty. Pre nás je to len odpad, no pre Sašku znamená veľa. Preto radi uvítame pomoc pri ich zbere aj od vás, veď aj kvapky tvoria oceán... (vrchnáky z PET fliaš môžete priniesť v dopoludňajších hodinách, v pracovné dni do budovy denného stacionára).

V súčasnosti pracujeme na úprave dvora denného stacionára, aby sme s našimi deťmi mohli tráviť čas aj na čerstvom vzduchu. Práve tu sa s pomocou všetkých rodičov, ako aj sponzorov podarilo urobiť kus práce. Pri príležitosti Dňa Zeme, sme zorganizovali brigádu, počas ktorej sa pripravil terén na dvore na návoz zariadenia a vysadili sa kvety. V rámci ďalších dvoch brigád sa zarovnávala navozená zemina, aby sa tak pripravil podklad pre kobercový trávnik, ktorý už je tiež položený. Pán Zoltán Alföldi sa postaral o nový náter brány a plota denného stacionára. Vďaka našim sponzorom je zhotovený už aj rám pieskoviska a jeho poklapy. V súčasnosti prechádza finálnou úpravou, teda farbením a na ďalšej brigáde bude osadené a naplnené pieskom. Na dvore by sme ešte radi pre deti vytvorili detský záhradný domček a zaobstarali im trampolínu.

Jednoducho, našim cieľom je zatriktívniť prostredie, v ktorom najmladší obyvatelia obce trávia svoj čas, ako aj prilákať medzi nás ďalšie deti s mamičkami. Potešíme sa každej novej členke a naše deti novým kamarátom.

Touto cestou by sme radi poďakovali všetkým mamičkám a oteckom, ktorí sa aktívne zúčastňujú na našich brigádach, či iným spôsobom podporujú našu činnosť. Ďakujeme aj Valérii Hanzelovej za to, že sa nám naplno venuje. Veľká vďaka patrí aj sponzorom z našej obce, ktorí finančne, alebo materiálne podporili činnosť centra. Menovite: Blšťák Peter, Sercel Tibor, Máris Zoltán, Pauer Zsolt, Záhradné centrum Ladislav Pudmerický, Erika Baloghová, Ing. Száraz Pavol, Ing. Gógh František, Lakatoš Karol, Hanzel Ľudovít, Borovszky Ladislav, Alföldi Zoltán, Bajnok Zsolt, Kovačic Vladimír, Ivančík František, Bachratý Peter, Križan Tibor, Németh Tibor, Lelkes Ladislav, Urbančok Maroš a Katona Silvester.

Mgr. Martina Brnuľová

A baba-mama klub tevékenysége

Községi újságunkban szeretnénk egy kicsit közelebből bemutatni az „ÚLIK” baba-mama klub tevékenységét. Klubunk a „Fudemus” Polgári Társulás alá tartozik, amely a közelmúltban változásokon ment keresztül. A társulás elnöke Mgr. Winkler Ingrid lett.

Ababa-mama klubnak jelenleg 30 anyuka a tagja, akik közül kb. a fele, gyermekével együtt rendszeresen látogatja a klubot. Hetente háromszor, hétfőn, szerdán és pénteken délelőtt 9,00 - 12,00 között várjuk az érdeklődőket. A klub a Komenský utca 526-os szám alatt, a nappali gondozó épületében működik.

Minden hónapban megpróbálunk érdekes programot összeállítani, hogy ne unatkozzunk. Vannak kreatív-foglalkozások a gyermekek és a felnőttek számára egyaránt, amelyek keretén belül sok érdekes dolgot készítünk a gyermekekkel, és mi anyukák is sok újat tanulunk.

Tevékenységünk önkéntes és minden megmozdulásunkat fényképekkel dokumentálunk, amelyek megtalálhatók klubunk facebook oldalán: „Detské centrum Úlik”.

A márciusban szervezett gyermekruha- és játékbörzénk nagy sikert aratott, ezért össze is terveztünk egy hasonlót. Rendszeresen szervezünk pszichológiai és nevelési előadásokat. Májusban az elsősegélynyújtás alapjait ismerkedtünk, amely elsősorban a kis gyermekekre irányult. A jövőben is több hasonló előadást tervezünk. Gyermekeinkkel szeretnénk ellátogatni uszodába és bábszínházba is.

Az anyukák aktívan bekapcsolódnak a műanyag flakonok kupakjának gyűjtésébe is. Már több zsákkal átadtunk A. Belkovának, a galántai kis Saška édesanyjának. Számunkra ez csak hulladék,

de a beteg kislánynak sokat jelent. Szívesen vennénk az olvasók segítségét is, hiszen cseppekből lesz a tenger. Az összegyűjtött kupakokat munkanapokon, délelőtt lehet leadni a nappali gondozó épületében.

Jelenleg az udvar rendezésén dolgozunk, hogy gyermekeink szép környezetben, a szabadban tölthessék idejüket. A szülők és támogatók segítségével a munkák nagy részét már elvégeztük. A Föld napja alkalmából szervezett brigádon elsimítottuk az udvart, virágok ültettünk. A további két alkalommal pedig a fű alá készítettük elő a talajt, amely már szintén a helyére került. Alföldi Zoltán apukának köszönhetően a kapu és a kerítés is új szintre kapott. Támogatóink segítségével az új homokozó is elkészült, amelyen már csak az utolsó simításokat kell elvégezni. Szeretnénk még egy kis kerti házat és trambulint is biztosítani gyermekeinknek.

Egyszóval szeretnénk vonzóbbá tenni a környezetet, hogy újabb anyukák és gyermekek csatlakozzanak hozzánk.

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani minden anyukának, apukának, akik munkájukkal, illetve más módon is segítettek bennünket. Köszönjük Hanzel Valériának, a ház gondnokának, hogy foglalkozik velünk. Nagy köszönet jár támogatóinknak, akik anyagilag járultak hozzá a munkához. Név szerint: Blšťák Peter, Sercel Tibor, Máris Zoltán, Pauer Zsolt, Pudmerický László – kertész, Erika Baloghová, Ing. Száraz Pál, Ing. Gógh Ferenc, Lakatoš Károly, Hanzel Lajos, Borovszky László, Alföldi Zoltán, Bajnok Zsolt, Kovačic Vladimír, Ivančík František, Bachratý Péter, Križan Tibor, Németh Tibor, Lelkes László, Urbančok Maroš és Katona Szilveszter.

Mgr. Martina Brnuľová

(Fordította: -szme-)



Po karnevale - Az álarcosbál után

FOTO: ARCHÍV DC ÚLIK

Spoločenská rubrika – Társasági rovat

Naše novorodeniatka Újszülötteink

Sofia Križan	15. 6. 2014
Helena Isabel Huszár	18. 6. 2014
Pavol Gajdoš	22. 6. 2014
Michal Németh	11. 7. 2014
Vivien Ballánová	15. 7. 2014
Eliška Minarská	25. 7. 2014
Alan Skrášek	31. 7. 2014
Attila Takács	24. 8. 2014
Mia Harnúšková	25. 8. 2014
Jolana Farkas	26. 8. 2014

Blahoželáme – Gratulálunk!

Naše výsledky

(Dokončenie zo strany 12)

Najúspešnejším riešiteľom Expert Geniality Show sa stal Gábor Hakszer. Friderika Tóth, Katarína Ajpeková a Viktória Bertová reprezentovali našu školu aj vo finále súťaže v maďarskej reči, organizovanej Nadáciou časopisu Katedra. Obsadili 12. miesto. 12. miesto získalo vo finále dejepisnej súťaže, organizovanej takisto touto nadáciou družstvo ôsmakov, ktorého členmi boli Bence Szabó, Áron Tyukos a Paul Németh.

Touto cestou gratulujeme všetkým našim žiakom a prajeme im ďalší úspešný školský rok.

Kludia V. Anghely

učiteľka ZŠ M. Borsosa s VJM

Eredményeink

(Folytatás a 12. oldalról)

Az Expert Geniality Show versenyének leg-sikeresebb résztvevője Hakszer Gábor lett. A Katedra Alapítvány által megrendezett magyar nyelvi vetélkedő döntőjében Tóth Friderika, Ajpek Katalin és Berta Viktória a 12. helyet érték el. Ugyanezen alapítvány szervezésében a történelmi versenyben is döntőbe jutott és a 12. helyen végzett Szabó Bence, Tyukos Áron és Németh Paul, nyolcadik osztályos tanulók csapata.

Minden kedves diákunknak ezúton is gratulálunk, további sikeres tanévet kívánunk!

V. Anghely Kludia

pedagógus

Manželstvo uzavreli Házasságot kötöttek

Vincent Farkas – Ing. Jolana Nágelová	6. 6. 2014
Attila Sebők – Drahomíra Okruhlicová	7. 6. 2014
Ladislav Varga – Tímea Múcková	28. 6. 2014
Erik Hauko – Petra Furičková	28. 6. 2014
Tomáš Lukáč Jacko – Martina Tibenská	12. 7. 2014
Roland Koller – Eva Stifterová	19. 7. 2014
Jozef Matus – Eva Mogrovciová	26. 7. 2014
Eduard Tibenský – Bc. Lucia Balcieraková	26. 7. 2014
Michal Matejčík – Eliška Šišuláková	26. 7. 2014
Peter Takáč – Mgr. Kristína Svatíková	26. 7. 2014
Tomáš Vágovič – Anita Borovszká	9. 8. 2014
Robert Pudmerický – Dominika Lachatová	16. 8. 2014
Tomáš Winkler – Iveta Mislavová	23. 8. 2014

Blahoželáme – Gratulálunk!

Adventný koncert

Miestne kultúrne stredisko Vás srdečne pozýva na adventný a vianočný koncert **Gábor Tá-mása** pod názvom „Játsszuk el újra“, ktorý sa uskutoční dňa 3. decembra o 18.00 hodine v kultúrnom dome vo Veľkých Úľanoch.

Vstupné: v predpredaji 10 € a pred predstavením 12 €.

Predpredaj vstupeniek je v kultúrnom dome.



Ádventi hangverseny

A Helyi Kulturális Központ szeretettel meghívja falunk lakosságát a népszerű énekes **Tá-más Gábor „Játsszuk el újra”** című adventi és karácsonyvárosi koncertjére, amelyre 2014. december 3-án 18.00 órai kezdettel kerül sor a helyi kultúrházban.

Belépődíj: elővételben 10 €, az előadás előtt 12 €.

Jegyelővétel a kultúrházban.

Rozlúčili sme sa – Elbúcsúztunk

Vladimír Šelestíak	(64)	10. 6. 2014	Júlia Vargová	(90)	6. 8. 2014
Mária Blehová	(59)	21. 6. 2014	Ladislav Varga	(67)	11. 8. 2014
František Winkler	(61)	26. 6. 2014	Štefan Szolga	(61)	31. 8. 2014
Vojtech Stósz	(67)	1. 7. 2014	Michal Manczal	(82)	7. 9. 2014
Alojzia Lauová	(64)	9. 7. 2014	František Deák	(70)	9. 9. 2014
Margita Köglerová	(92)	19. 7. 2014	Imrich Ravasz	(73)	11. 9. 2014
František Károlyi	(66)	31. 7. 2014	<i>Česť ich pamiatke! – Tisztelet emléküknél!</i>		

Oznámenie – Értesítés

Uzávierka ďalšieho čísla našich obecných novín bude 15. novembra. – Következő számunk lapzártá november 15-én lesz.
Redakcia – Szerkesztőség

Velkoučlanský obzor – Nagyfődemesi Láthatár

Vydáva – Kiadja: Obec Velké Úľany – Nagyfődemes Község, Hlavná 578, 925 22 Velké Úľany, IČO: 00306282. **Šéfredaktorka – Főszerkesztő:** Alžbeta Szárazová. **Redakčná rada – Szerkesztőbizottság:** Ing. František Gögh, Ľudovít Hanzel, Zoltán Máriš, Mgr. Zuzana Metzner, Tibor Németh, Alžbeta Prágaiová, Mgr. Katarína Sztraková, Silvia Šafáriková. **Lektorka:** Mgr. Gabriela Vajdová. **Evidenčné číslo MK SR:** 3099/09. **Číslo ISSN:** 1338-9319. **Redakcia – Szerkesztőség:** Miestne kultúrne stredisko, Veľké Úľany. **E-mail:** mksvelkeulany@centrum.sk, **Tel.:** 031/78 78 197, **web:** www.ulany.sk. Vychádza štvrtročne v náklade 1 700 ks – Megjelenik negyedévente 1 700 példányban. **Nepredajné – Ingyenes.** Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská redaktorov. A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét. Redakcia si vyhradzuje právo redakčne skracovať a upravovať príspevky dopisovateľov. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a tudósítások rövidítésére és szerkesztésére.

Fotoreportáž z tábora dobrej nálady

Od 14. do 18. júla sa uskutočnil už 22. Letný tábor Nezbedníkov, ktorého organizátorom je Miestne kultúrne stredisko a MO Csemadoku. O tom, že o účasť v tábore je veľmi veľký záujem svedčí fakt, že aj v tomto roku sa ho zúčastnilo 55 detí vo veku od 5 do 12 rokov. Našou fotoreportážou chceme čitateľom aspoň čiastočne ukázať atmosféru tábora.

Text a foto: **Ludovít Hanzel**



Képriport egy jó hangulatú táborról

Július 14. és 18. között immár 22. alkalommal került megrendezésre a Nyári Gézengúz Tábor, amely szervezői a Helyi Kulturális Központ és a Csemadok helyi szervezete. A tábor iránt egyre nagyobb az érdeklődés, amit az is bizonyít, hogy az idén 55 öt és tizenkét év közötti gyermek vett rajta részt. A tábor légkörét és hangulatát képriportunkkal szeretnénk bemutatni.

Kép és szöveg: **Hanzel Lajos**



„Zbohom škola, lúčime sa“
„Ballag már a vén diák“



Deviatci zo ZŠ slovenskej – a szlovák iskola ballagói



Aj deti z MŠ slovenskej sa lúčili – a szlovák óvoda búcsúzó tanulói



Deviatci zo ZŠ maďarskej – a magyar iskola tanulói



Lúčiace sa deti z MŠ maďarskej – a magyar óvoda búcsúzó tanulói